**Filipenses 1:1-11**

**1 Pablo y Timoteo, siervos de Cristo Jesús, saludan a los que en la ciudad de Filipos pertenecen al pueblo santo por estar unidos a Cristo Jesús, es decir, a toda la comunidad con los que la presiden y los diáconos. 2Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen su gracia y su paz sobre ustedes. 3Cada vez que me acuerdo de ustedes doy gracias a mi Dios; 4y cuando oro, siempre pido con alegría por todos ustedes; 5pues ustedes se han hecho solidarios con la causa del evangelio, desde el primer día hasta hoy. 6Estoy seguro de que Dios, que comenzó a hacer su buena obra en ustedes, la irá llevando a buen fin hasta el día en que Jesucristo regrese. 7Es muy justo que yo piense así de todos ustedes, porque los llevo dentro de mi corazón y porque todos ustedes son solidarios conmigo de la bondad que Dios me ha mostrado, ya sea que esté yo en la cárcel o que me presente delante de las autoridades para defender y confirmar el anuncio del evangelio. 8Pues Dios sabe cuánta nostalgia siento de todos ustedes, con el tierno amor que me infunde Cristo Jesús. 9Pido en mi oración que su amor siga creciendo más y más todavía, y que Dios les dé sabiduría y entendimiento, 10para que sepan escoger siempre lo mejor. Así podrán vivir una vida limpia, y avanzar sin tropiezos hasta el día en que Cristo vuelva; 11pues ustedes presentarán una abundante cosecha de buenas acciones gracias a Jesucristo, para honra y gloria de Dios**

.BE FILLED WITH PREMIUM!

¡ESTÉ LLENO DE PREMIUM!

**1 Paul and Timothy, servants of Christ Jesus, To all God’s holy people in Christ Jesus at Philippi, together with the overseers and deacons:**

**1 Pablo y Timoteo, siervos de Cristo Jesús, a todo el pueblo santo de Dios en Cristo Jesús en Filipos, junto con los supervisores y diáconos:**

**Paul and Timothy, Timothy may have served as Paul’s scribe or helped in the writing, they are addressing the church at Philippi while Paul is imprisoned in Rome in the early 60’s AD. One of the major themes in Philippians is joy and rejoicing. This is ironic as Paul is incarcerated at this time. Circumstances do not control their joy. They describe themselves as slaves for Christ. One commentator believes Paul was imprisoned for approximately 25% of his ministry time. His prison letters are Colossians, Philippians, Ephesians, and Philemon.**

**Pablo y Timoteo, Timoteo pudo haber servido como escriba de Pablo o haber ayudado en la escritura, se dirigen a la iglesia en Philippi mientras Pablo está encarcelado en Roma a principios de los años 60 DC. Uno de los temas principales en Filipenses es la alegría y el regocijo. Esto es irónico ya que Pablo está encarcelado en este momento. Las circunstancias no controlan su alegría. Se describen a sí mismos como esclavos de Cristo. Un comentarista cree que Pablo fue encarcelado por aproximadamente el 25% de su tiempo de ministerio. Sus cartas de prisión son Colosenses, Filipenses, Efesios y Filemón.**

**EG. And those prisons were no fun place to be. John McRay, a church historian, tells us that “Roman imprisonment was preceded by being stripped naked and then flogged – a humiliating, painful, and bloody ordeal. The bleeding wounds went untreated as prisoners sat in painful leg or wrist chains. Mutilated, bloodstained clothing was not replaced, even in the cold of winter. “Most cells were dark, especially the inner cells of a prison, like the one Paul and Silas inhabited in Philippi. Unbearable cold, lack of water, cramped quarters, and sickening stench from few toilets made sleeping difficult and waking hours miserable. Because of the miserable conditions, many prisoners begged for a speedy death. Others simply committed suicide.”**

**EJ. Y esas prisiones no eran un lugar divertido para estar. John McRay, un historiador de la iglesia, nos dice que “el encarcelamiento romano fue precedido por ser desnudado y luego azotado - una prueba humillante, dolorosa y sangrienta. Las heridas sangrantes no fueron tratadas cuando los prisioneros se sentaron en dolorosas piernas o cadenas de muñecas. La ropa mutilada y manchada de sangre no fue reemplazada, incluso en el frío del invierno. “La mayoría de las celdas estaban oscuras, especialmente las celdas internas de una prisión, como la que habitaban Pablo y Silas en Filipos. El frío insoportable, la falta de agua, los cuartos estrechos y el hedor repugnante de algunos inodoros dificultaban el sueño y las horas de vigilia eran miserables. Debido a las condiciones miserables, muchos prisioneros pidieron una muerte rápida. Otros simplemente se suicidaron ".**



**He is addressing the church in Philippi which was a Roman colony made up of retired Roman military and the language spoken was Latin. The soldiers were sent there by Mark Anthony and later Caesar Augustus. They were Roman citizens and enjoyed all the privileges allotted to the citizens of Rome. Overall, this was a faithful church that ministered to Paul and fought the Judaizers and false teachers. Philippi is the only church commended by the risen Christ in the book of Revelation.**

**Se dirige a la iglesia en Filipos, que era una colonia romana compuesta por militares romanos retirados y el idioma hablado era el latín. Los soldados fueron enviados allí por Mark Anthony y luego César Augusto. Eran ciudadanos romanos y disfrutaban de todos los privilegios asignados a los ciudadanos de Roma. En general, esta fue una iglesia fiel que ministró a Pablo y luchó contra los judaizantes y los falsos maestros. Filipos es la única iglesia recomendada por Cristo resucitado en el libro de Apocalipsis.**

**Revelation 3:7-10 7“To the angel of the church in Philadelphia write: These are the words of him who is holy and true, who holds the key of David. What he opens no one can shut, and what he shuts no one can open. 8I know your deeds. See, I have placed before you an open door that no one can shut. I know that you have little strength, yet you have kept my word and have not denied my name. 9I will make those who are of the synagogue of Satan, who claim to be Jews though they are not, but are liars—I will make them come and fall down at your feet and acknowledge that I have loved you. 10Since you have kept my command to endure patiently, I will also keep you from the hour of trial that is going to come on the whole world to test the inhabitants of the earth.**

**Apocalipsis 3: 7-10 7 “Escribe al ángel de la iglesia en Filadelfia: Estas son las palabras del que es santo y verdadero, que posee la llave de David. Lo que él abre nadie puede cerrarlo, y lo que él cierra nadie lo puede abrir. 8 Conozco tus obras. Mira, he puesto ante ti una puerta abierta que nadie puede cerrar. Sé que tienes poca fuerza, pero has cumplido mi palabra y no has negado mi nombre. 9 Haré que los que son de la sinagoga de Satanás, que dicen ser judíos aunque no lo sean, pero que sean mentirosos, los haré venir y caer a tus pies y reconocer que te he amado. 10 Como has cumplido mi mandato de aguantar pacientemente, también te guardaré desde la hora de la prueba que vendrá en todo el mundo para probar a los habitantes de la tierra.**

**This was a faithful church. Even under persecution they remained faithful. Are we a faithful church? Could we describe ourselves as slaves for Christ?**

**Esta fue una iglesia fiel. Incluso bajo persecución se mantuvieron fieles. ¿Somos una iglesia fiel? ¿Podríamos describirnos a nosotros mismos como esclavos de Cristo?**

**EG. Pastor George Chen spent 18 years in a prison work camp in China. Because he came from a background of moderate wealth and opportunity, the guards at the camp worked hard to break his spirit and indoctrinate him. He was so hungry at times that he was tempted to eat toothpaste. He was separated from his wife and his young church. While he was in prison, his wife died. One of his greatest hardships was that he had no privacy to worship, pray, read, or memorize the Scripture. He was under constant surveillance. Frequently, he prayed that God would allow him a place of privacy so he could enjoy fellowship with God. Soon the prison officials gave him a new assignment. In order to break his spirit and indoctrinate him further they gave him the most difficult work assignment in the camp. They assigned him to the camp cesspool. The sewer pit where he worked served 60,000 prisoners. His assignment was to scoop out human waste to be used for fertilizer. No one else wanted the job because it was lonely and repulsive and they feared deadly diseases. His heart was broken when he went to work on his new assignment. Day after day working in the foul pit he wondered if his prayers were heard. To withstand the hardship, he would sing, pray, and quote Scripture aloud. One day it occurred to him that his assignment was a specific answer to prayer. Because he worked in such a foul cesspool none of the guards would get anywhere near him. He worked completely alone. He could pray, sing, and quote Scripture as loud as he wanted! He began to thank God and rejoice. There was no one there to hear him but his faithful God. His cesspool assignment lasted six years, and miraculously he never contracted a disease from it. When he was released, the church for which he had labored and prayed had exploded in growth and vitality. He traveled to poor villages where he saw the hand of God at work. He represented the cause of the suffering church in China around the world. Speaking before a huge missionary conference years later, he told the story of God’s faithfulness to him in prison. With bright eyes he spoke of the fellowship that he enjoyed with the Lord in the prison cesspool. Standing before the huge crowd, the small Chinese pastor began to sing the song that he used to sing in the prison sewer. I come to the garden alone while the dew is still on the roses … And He walks with me and he talks with me And He tells me I am His own And the joy we share as we tarry there None other has ever known. Pastor Chen had learned that the secret to rejoicing is not perfect circumstances, but a consciousness of the presence of the Lord Jesus. “… In his presence is fullness of joy …” (Psalm 16:11). When you are discouraged by difficult circumstances, misunderstanding, pressures, responsibilities, or outright persecution, rejoice! The presence of Jesus can turn a cesspool into a garden**.

**EJ. El pastor George Chen pasó 18 años en un campo de trabajo penitenciario en China. Como provenía de un entorno de riqueza y oportunidades moderadas, los guardias en el campamento trabajaron duro para romper su espíritu y adoctrinarlo. A veces tenía tanta hambre que sintió la tentación de comer pasta de dientes. Fue separado de su esposa y su joven iglesia. Mientras estaba en prisión, su esposa murió. Una de sus mayores dificultades fue que no tenía privacidad para adorar, orar, leer o memorizar las Escrituras. Estaba bajo vigilancia constante. Con frecuencia, rezaba para que Dios le permitiera un lugar de privacidad para que pudiera disfrutar de la comunión con Dios. Pronto los funcionarios de la prisión le dieron una nueva asignación. Para romper su espíritu y adoctrinarlo aún más, le dieron la tarea de trabajo más difícil en el campamento. Lo asignaron al pozo negro del campamento. El pozo de alcantarillado donde trabajaba servía a 60,000 prisioneros. Su tarea consistía en recoger los desechos humanos para ser utilizados como fertilizante. Nadie más quería el trabajo porque era solitario y repulsivo y temían enfermedades mortales. Su corazón se rompió cuando fue a trabajar en su nueva tarea. Día tras día trabajando en el hoyo sucio, se preguntó si se oirían sus oraciones. Para resistir las dificultades, cantaba, rezaba y citaba las Escrituras en voz alta. Un día se le ocurrió que su tarea era una respuesta específica a la oración. Como trabajaba en un pozo negro tan sucio, ninguno de los guardias se acercaría a él. Trabajó completamente solo. ¡Podía rezar, cantar y citar las Escrituras tan fuerte como quisiera! Comenzó a agradecer a Dios y a alegrarse. No había nadie allí para escucharlo sino su fiel Dios. Su asignación de pozo negro duró seis años, y milagrosamente nunca contrajo una enfermedad. Cuando fue liberado, la iglesia por la que había trabajado y rezado había estallado en crecimiento y vitalidad. Viajó a pueblos pobres donde vio la mano de Dios en el trabajo. Representó la causa de la iglesia sufriente en China en todo el mundo. Hablando antes de una gran conferencia misionera años después, contó la historia de la fidelidad de Dios a él en la prisión. Con ojos brillantes habló de la comunión que disfrutaba con el Señor en el pozo negro de la prisión. De pie ante la gran multitud, el pequeño pastor chino comenzó a cantar la canción que solía cantar en la alcantarilla de la prisión. Vengo solo al jardín mientras el rocío todavía está en las rosas ... Y él camina conmigo y habla conmigo. Y me dice que soy suyo. Y la alegría que compartimos mientras nos quedamos allí. Nadie más lo ha conocido. El pastor Chen había aprendido que el secreto para regocijarse no son las circunstancias perfectas, sino la conciencia de la presencia del Señor Jesús. "... En su presencia hay plenitud de gozo ..." (Salmo 16:11). Cuando se desanime por circunstancias difíciles, malentendidos, presiones, responsabilidades o persecución directa, ¡alégrense! La presencia de Jesús puede convertir un pozo negro en un jardín.**

**2Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.**

**2 Gracia y paz para ti de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.**

**The grace of Jesus always proceeds peace. No Jesus, no peace…Know Jesus, Know peace. But Paul connects Jesus with God the Father and acknowledges that Jesus is God by calling Him Lord and Christ or Messiah.**

**La gracia de Jesús siempre procede de la paz. Sin Jesús, sin paz ... Conoce a Jesús, conoce la paz. Pero Pablo conecta a Jesús con Dios el Padre y reconoce que Jesús es Dios al llamarlo Señor y Cristo o Mesías.**

**Now for Romans only Caesar was Lord because they were considered gods. To acknowledge Jesus as Lord could be considered treason. To the Jews Messiah was anointed by God and a divine manifestation. To declare someone Messiah was blasphemy. So, was Paul politically correct? Are we hesitant to talk about Jesus and declare His Name?**

**Ahora, para los romanos, solo César era el Señor porque eran considerados dioses. Reconocer a Jesús como Señor podría considerarse traición. Para los judíos, el Mesías fue ungido por Dios y una manifestación divina. Declarar a alguien Mesías era una blasfemia. Entonces, ¿era Pablo políticamente correcto? ¿Dudamos hablar de Jesús y declarar su nombre?**



**3I thank my God every time I remember you. 4In all my prayers for all of you, I always pray with joy 5because of your partnership in the gospel from the first day until now**

**3 Doy gracias a Dios cada vez que te recuerdo. 4 En todas mis oraciones por todos ustedes, siempre rezo con alegria 5 debido a su asociación en el evangelio desde el primer día hasta ahora**

**Paul remembers this church with thanksgiving because they were accepting of him and the gospel and supported him. They prayed for him and helped even while he was incarcerated.**

**Pablo recuerda esta iglesia con acción de gracias porque lo aceptaban a él y al evangelio y lo apoyaban. Rezaron por él y lo ayudaron incluso mientras estaba encarcelado.**

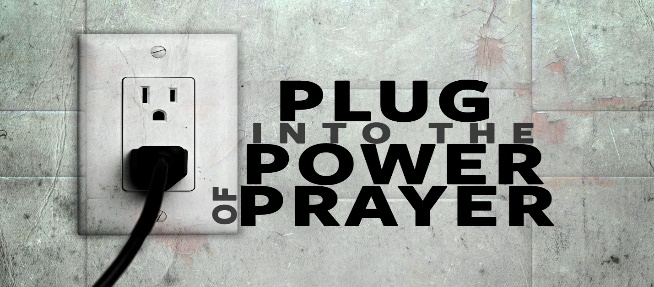
**…the Philippian Believers were right there with him. In fact, Paul is writing this letter from another prison in Rome, far away from Philippi, and they are still with him. Later on in the book, Paul thanks them for coming to visit him and for sending some money to take care of his needs. They suffered together, and it brought them together like nothing else could. (Matthew Henry)**

**... los creyentes filipinos estaban allí con él. De hecho, Pablo está escribiendo esta carta desde otra prisión en Roma, lejos de Filipos, y todavía están con él. Más adelante en el libro, Pablo les agradece por venir a visitarlo y por enviar algo de dinero para atender sus necesidades. Sufrieron juntos, y los unió como nada más podría hacerlo. (Matthew Henry)**

**I pray for ALL of you every day. And I do thank God for you and our partnership in the gospel. And by and large, you all pray for me and all your pastors every day. This is what empowers all of us to perform our mission at Amazing Grace. If you haven’t signed up for our pray calendar, please do so today with Donna.**

**Rezo por TODOS ustedes todos los días. Y doy gracias a Dios por ti y nuestra asociación en el evangelio. Y en general, todos rezan por mí y todos sus pastores todos los días. Esto es lo que nos capacita a todos para realizar nuestra misión en Sublime Gracia. Si no se ha registrado en nuestro calendario de oración, hágalo hoy con Donna.**





**6being confident of this, that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus.**

**6 confiando en esto, que el que comenzó un buen trabajo en usted lo llevará a cabo hasta el día de Cristo Jesús.**



**Our salvation is a work of God initiated by Jesus on the cross and resurrection and worked to completion through the Holy Spirit. We have nothing to boast about.**

**Nuestra salvación es una obra de Dios iniciada por Jesús en la cruz y la resurrección y trabajada para completarse a través del Espíritu Santo. No tenemos nada de qué alardear.**

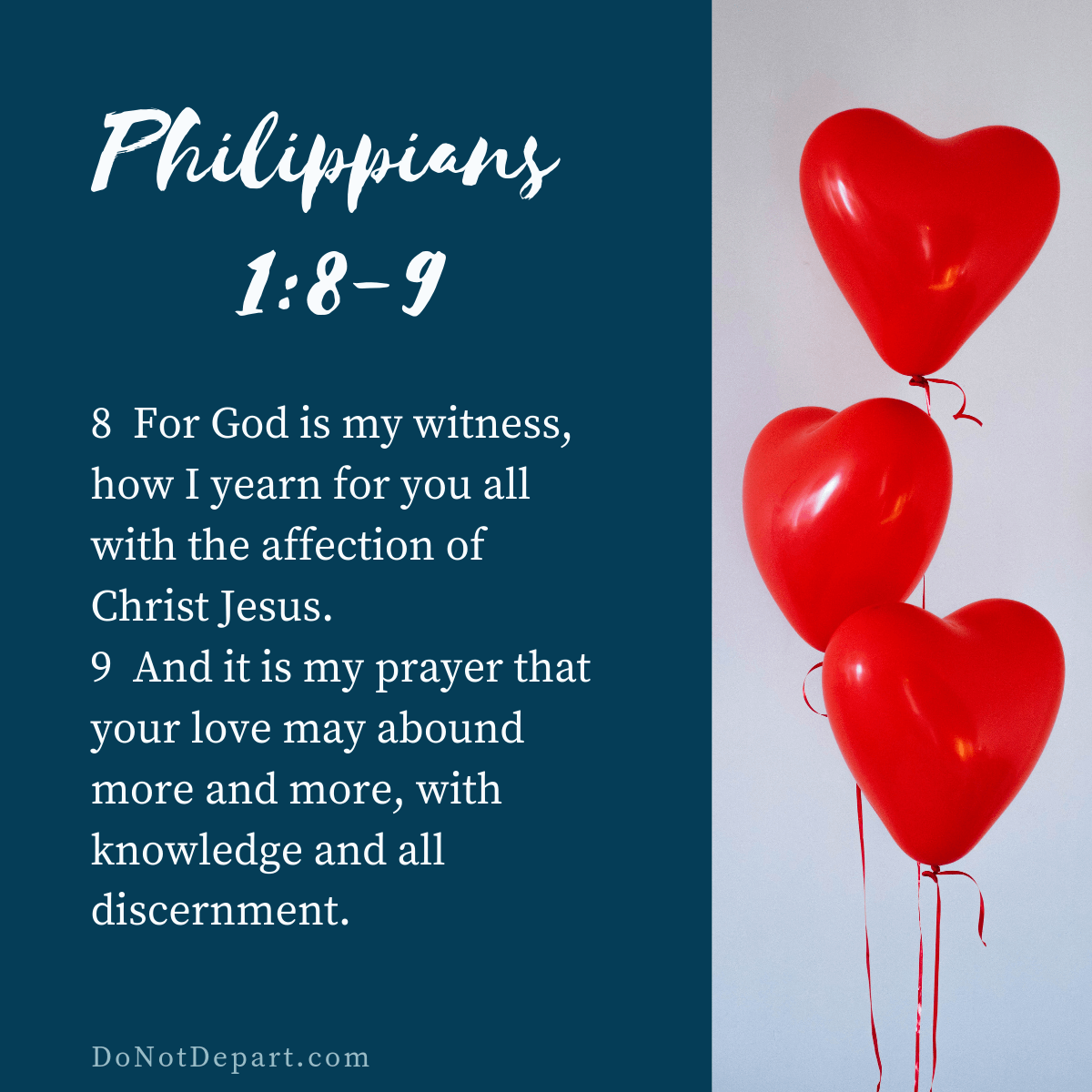
**Our salvation begins with God, not with anything we do. It’s all about Him from the very beginning… It is GOD, through the HIS working in our hearts, that continues our salvation and keeps us moving toward spiritual maturity. Of course, the means that HE has chosen to use in this process are things such as prayer, the study of Scripture, service, participation in the Church, and other spiritual disciplines. But it is still HIS work in us, moving us along in our life of salvation…God commenced our salvation. God continues our salvation, watching over us and empowering us to grow in spiritual maturity. And God will complete our salvation. His faithfulness guarantees that He will complete what He begins. There is a great day coming when our Lord Jesus will return for us and we will meet Him face to face…That moment when all history will come to a climactic conclusion will be the moment that completes our salvation. (**[**Jon Daniels**](https://www.sermoncentral.com/contributors/jon-daniels-profile-11327?ref=SermonPrint)**)**

**Nuestra salvación comienza con Dios, no con nada de lo que hacemos. Se trata de Él desde el principio ... Es DIOS, a través de SU trabajando en nuestros corazones, que continúa nuestra salvación y nos mantiene avanzando hacia la madurez espiritual. Por supuesto, los medios que ÉL ha elegido usar en este proceso son cosas como la oración, el estudio de las Escrituras, el servicio, la participación en la Iglesia y otras disciplinas espirituales. Pero todavía es SU obra en nosotros, que nos mueve en nuestra vida de salvación ... Dios comenzó nuestra salvación. Dios continúa nuestra salvación, velando por nosotros y dándonos poder para crecer en madurez espiritual. Y Dios completará nuestra salvación. Su fidelidad garantiza que completará lo que comienza. Se acerca un gran día en que nuestro Señor Jesús regresará por nosotros y lo encontraremos cara a cara ... Ese momento en que toda la historia llegará a una conclusión culminante será el momento que complete nuestra salvación. (Jon Daniels)**



**7It is right for me to feel this way about all of you, since I have you in my heart and, whether I am in chains or defending and confirming the gospel, all of you share in God’s grace with me. 8God can testify how I long for all of you with the affection of Christ Jesus.**

**7 Es correcto para mí sentirme así por todos ustedes, ya que los tengo en mi corazón y, ya sea que esté encadenado o defendiendo y confirmando el Evangelio, todos ustedes comparten la gracia de Dios conmigo. 8 Dios puede testificar cómo los anhelo a todos con el afecto de Cristo Jesús.**



**This is an example of the relationship a church is to have with their pastors.**

**Este es un ejemplo de la relación que una iglesia debe tener con sus pastores.**

**There existed between Paul and the Philippians a loving tenderness. They had been most kind to him personally and most hearty in their cooperation with him in his labor of love so that when he was thanking his own God for His choicest mercies, his mind brought before him these dear people. Brethren, in the relation of pastor and people I notice in many places an absence of anything like tender affection. And when that is gone the very joy of the gospel is gone from the preacher and, to a very large extent, from the people. (Spurgeon)**

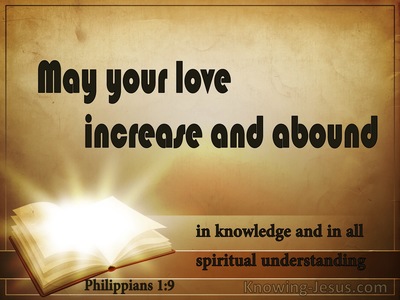
**Existió entre Pablo y los filipenses una ternura amorosa. Habían sido muy amables con él personalmente y más cordiales en su cooperación con él en su labor de amor, de modo que cuando estaba agradeciendo a su propio Dios por sus misericordias más selectas, su mente trajo ante él a estas personas queridas. Hermanos, en la relación de pastor y personas, noto en muchos lugares la ausencia de algo parecido al tierno cariño. Y cuando eso se ha ido, la alegría misma del evangelio se ha ido del predicador y, en gran medida, de la gente. (Spurgeon)**

**Have you ever been in a church where the people and pastor don’t love one another? Not a very comfortable situation. We have been blessed here with a mutual love between the pastors and church. We thank God for it is a gift from Him.**

**¿Alguna vez has estado en una iglesia donde la gente y el pastor no se aman? No es una situación muy cómoda. Hemos sido bendecidos aquí con un amor mutuo entre los pastores y la iglesia. Agradecemos a Dios porque es un regalo de Él.**

**9And this is my prayer: that your love may abound more and more in knowledge and depth of insight, 10so that you may be able to discern what is best and may be pure and blameless for the day of Christ, 11filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ—to the glory and praise of God.**

**9 Y esta es mi oración: para que tu amor abunde cada vez más en conocimiento y profundidad de conocimiento, 10 para que puedas discernir lo que es mejor y puedas ser puro e irreprensible para el día de Cristo, 11 lleno de la fruto de la justicia que viene a través de Jesucristo, para la gloria y alabanza de Dios.**



**Love is the evidence and sign of a true believer… Christian maturity involves all four elements:**

**El amor es la evidencia y el signo de un verdadero creyente ... La madurez cristiana involucra los cuatro elementos:**

**1. correct doctrine**

**2. personal relationship**

**3. godly lifestyle**

**4. It also requires perseverance…(Utely)**

**1. doctrina correcta**

**2. relación personal**

**3. estilo de vida piadoso**

**4. También requiere perseverancia ... (Utely)**

**Do people describe us as loving? Love should be our #1 characteristic.**

**¿La gente nos describe como amorosos? El amor debería ser nuestra característica # 1.**

**G. K. Chesterton once said, “The Bible tells us to love our neighbors, and also to love our enemies; probably because they are generally the same people.”**

**G. K. Chesterton dijo una vez: “La Biblia nos dice que amemos a nuestro prójimo y que amemos a nuestros enemigos; probablemente porque generalmente son las mismas personas ".**

**EG. Many people don’ know it, but the late Supreme Court Justice Antonin Scalia and Justice Ruth Bader Ginsburg were close friends. Even though they were polar opposites when it came to politics, he always gave her roses on her birthday and shared her reverence for the law. Someone once asked Scalia how they could be such dear friends with such different views. Justice Scalia answered, “I attack ideas. I don't attack people. Some very good people have some very bad ideas. If you can't separate the two, you'd better get another job.”**

**EJ. Mucha gente no lo sabe,** pero el fallecido juez de la Suprema Corte Antonin Scalia y la jueza Ruth Bader Ginsburg eran amigos cercanos. **A pesar de que eran polos opuestos cuando se trataba de política, él siempre le daba rosas en su cumpleaños y compartía su reverencia por la ley. Alguien le preguntó una vez a Scalia cómo podían ser tan queridos amigos con puntos de vista tan diferentes. El juez Scalia respondió:** “Ataco ideas. No ataco a la gente. Algunas personas muy buenas tienen algunas ideas muy malas. Si no puede separarlos, será mejor que obtenga otro trabajo ".

11May you always be filled with the fruit of your salvation—the righteous character produced in your life by Jesus Christ—for this will bring much glory and praise to God.

**11 Que siempre estés lleno del fruto de tu salvación, el carácter justo producido en tu vida por Jesucristo, porque esto traerá mucha gloria y alabanza a Dios.**



**The concept of "filling" is connected to the power of God, the Spirit. He produces Christlikeness in those who believe and cooperate with Him, which is the goal of salvation… Believers' lives need to bring honor to God! Being saved must produce a holy life. No fruit, no root! Christ is both saving us and restoring the image of God in fallen mankind. Believers must exhibit the family characteristics of God! (Utely)**

**El concepto de "llenado" está conectado al poder de Dios, el Espíritu. Él produce semejanza de Cristo en aquellos que creen y cooperan con Él, lo cual es la meta de la salvación ... ¡La vida de los creyentes necesita honrar a Dios! Ser salvo debe producir una vida santa. ¡Sin fruta, sin raíz! Cristo nos salva y restaura la imagen de Dios en la humanidad caída. ¡Los creyentes deben exhibir las características familiares de Dios! (Utely)**

**Are we exhibiting the family characteristics of God? We only attain them through a relationship with Jesus. It is not about religion but about relationship.**

**¿Estamos exhibiendo las características familiares de Dios? Solo los alcanzamos a través de una relación con Jesús. No se trata de religión sino de relación.**

**EG. THOMAS CAMPBELL AND THE RESTORATION MOVEMENT**

**Back in early 1800's there was a preacher in Western Pennsylvania named Thomas Campbell. He was a preacher for the Old-light, Anti-burger, Seceder Presbyterian Church. Each of those phrases described a political division within the Presbyterian Church of that day. For example: a church that was "anti-burger" opposed any influence of city mayors in their congregation, while a pro-burger would have welcomed such input. Thus, the Presbyterians were divided over many things, and each group sought to maintain the purity of their positions. So they (like many other denominations of the day) opted for "closed communion" to make sure that only those who clung to their standards could take communion at their churches. In the Presbyterian churches it worked like this: the Lord's Supper was taken once every month or so... but on the Saturday night before Communion Sunday members were required to come in and answer a series of questions. If they answered the questions correctly they received a "Communion coin" ttp://en.wikipedia.org/wiki/Communion\_token), and the next day they would drop their coin in the box and partake. This didn't sit very well with Campbell -- who believed that the Lord's Supper belonged to Christ rather than to him - and on at least one occasion he opened the Communion table to all who belonged to Christ. Word got back to denominational headquarters and they sacked him. He was branded a heretic and eventually left that group. About that same time, Thomas's son, Alexander, was shipwrecked on his way over from Scotland. He stayed in Scotland another year, and while he was there attended worship services at a Presbyterian congregation in the neighborhood. On Communion Saturday night he dutifully went in to answer the questions required of him for the coin... and was shocked to find that the questions were different than he was accustomed to. However, being well versed in Scripture and Presbyterian thinking, he was able to answer the questions correctly and received his coin. The next day he walked in, put his coin in the box and walked away without taking of the Lord's Supper. When Father and Son got back together they both had come to the conclusion that the church had way too many HUMAN rules and regulations. Christians were being segregated from God (at the communion table) and from other Christians because each denomination insisted on clinging to their own distinctive denominational names, creeds and practices. They were soon joined by Methodist and Baptist groups who were struggling with their own denominations' teachings. They were tired of all the divisiveness and they just wanted to be "Christians Only." What these people were upset about was the tendency of Churches to change the rules. To change the oil in the machine of the faith once delivered to the saints. They began to believe they needed to do was go back and "restore" -- as best they could -- the pattern of the New Testament Church and to only practice and believe what that first group of believers held to. Because they were attempting to "restore" what the early church did, they began to refer to themselves as a "restoration movement."**

**EJ. THOMAS CAMPBELL Y EL MOVIMIENTO DE RESTAURACIÓN**

**A principios de 1800 había un predicador en el oeste de Pennsylvania llamado Thomas Campbell. Él era un predicador de la Iglesia Presbiteriana Seceder-Old-light, Anti-burger. Cada una de esas frases describe una división política dentro de la Iglesia Presbiteriana de ese día. Por ejemplo: una iglesia que era "anti-hamburguesa" se opuso a cualquier influencia de los alcaldes de la ciudad en su congregación, mientras que una hamburguesa favorable habría acogido con beneplácito tal aporte. Por lo tanto, los presbiterianos se dividieron en muchas cosas, y cada grupo buscó mantener la pureza de sus posiciones. Así que (como muchas otras denominaciones de la época) optaron por la "comunión cerrada" para asegurarse de que solo aquellos que se aferraran a sus normas pudieran comulgar en sus iglesias. En las iglesias presbiterianas funcionaba así: la Cena del Señor se tomaba una vez al mes más o menos ... pero el sábado por la noche antes del Domingo de la Comunión se requería que los miembros entraran y respondieran una serie de preguntas. Si respondían las preguntas correctamente, recibían una "Moneda de comunión" ttp: //en.wikipedia.org/wiki/Communion\_token), y al día siguiente dejaban caer su moneda en la caja y participaban. Esto no le sentó muy bien a Campbell, quien creía que la Cena del Señor le pertenecía a Cristo más que a él, y al menos en una ocasión abrió la mesa de la Comunión a todos los que pertenecían a Cristo. Se corrió la voz a la sede de la denominación y lo despidieron. Fue tildado de hereje y finalmente abandonó ese grupo. Casi al mismo tiempo, el hijo de Thomas, Alexander, naufragó en su camino desde Escocia. Se quedó en Escocia otro año, y mientras estuvo allí asistió a los servicios de adoración en una congregación presbiteriana en el vecindario. En la comunión del sábado por la noche entró obedientemente para responder las preguntas que se le exigían para la moneda ... y se sorprendió al descubrir que las preguntas eran diferentes de lo que estaba acostumbrado. Sin embargo, al estar bien versado en las Escrituras y el pensamiento presbiteriano, pudo responder las preguntas correctamente y recibió su moneda. Al día siguiente entró, puso su moneda en la caja y se alejó sin tomar la Cena del Señor. Cuando Padre e Hijo volvieron a estar juntos, ambos llegaron a la conclusión de que la iglesia tenía demasiadas reglas y regulaciones HUMANAS. Los cristianos estaban siendo segregados de Dios (en la mesa de la comunión) y de otros cristianos porque cada denominación insistía en aferrarse a sus propios nombres, credos y prácticas denominacionales distintivos. Pronto se les unieron grupos metodistas y bautistas que luchaban con las enseñanzas de sus propias denominaciones. Estaban cansados ​​de toda la división y solo querían ser "cristianos solamente". Lo que molestó a estas personas fue la tendencia de las Iglesias a cambiar las reglas. Cambiar el aceite en la máquina de la fe una vez entregado a los santos. Comenzaron a creer que lo que tenían que hacer era regresar y "restaurar", lo mejor que pudieron, el patrón de la Iglesia del Nuevo Testamento y practicar y creer lo que el primer grupo de creyentes sostenía. Debido a que estaban tratando de "restaurar" lo que hizo la iglesia primitiva, comenzaron a referirse a sí mismos como un "movimiento de restauración".**

**I believe we are a restoration church in that we want to return to the New Testament church. It was all about a relationship with Jesus and others in the New Testament. It’s relationship and Not religion. And in that relationship, we take on the characteristics of Jesus.**

**Creo que somos una iglesia de restauración en el sentido de que queremos volver a la iglesia del Nuevo Testamento. Se trataba de una relación con Jesús y otros en el Nuevo Testamento. Es relación y no religión. Y en esa relación, asumimos las características de Jesús.**

**Do you want to be a joy to one another? Do you want to be an encouragement? Then share in the Gospel and excel in your love. Overflow with a wise and holy love. …You who know Jesus have something nobody else has. You have His righteousness. In fact, it says, “YOU ARE FILLED” with His righteousness. That’s why you can overflow with a wise and holy love. Do you get picture? When you trust Christ as your Savior, He starts filling you with Himself. And He keeps on filling you up, until His loving character overflows from your life into the lives of others, and you become a joy, a real joy, to those around you. (**[**C. Philip Green**](https://www.sermoncentral.com/contributors/c-philip-green-profile-52733?ref=SermonPrint)**)**

**¿Quieres ser una alegría el uno para el otro? ¿Quieres ser un estímulo? Luego comparte en el Evangelio y sobresale en tu amor. Desborda con un amor sabio y santo. ... Tú que conoces a Jesús, tienes algo que nadie más tiene. Tienes su justicia. De hecho, dice: "ESTÁS LLENO" de su justicia. Es por eso que puedes desbordarte con un amor sabio y santo. ¿Tienes foto? Cuando confías en Cristo como tu Salvador, Él comienza a llenarte de Sí mismo. Y Él continúa llenándote, hasta que Su carácter amoroso se desborda de tu vida a la vida de los demás, y tú te conviertes en una alegría, una verdadera alegría para quienes te rodean. (C. Philip Green)**

**Who wants to be a real joy to others? Who wants to be more like Jesus? Who wants to be filled with the Holy Spirit? Let’s pray and be filled with Premium.**

**¿Quién quiere ser una verdadera alegría para los demás? ¿Quién quiere ser más como Jesús? ¿Quién quiere ser lleno del Espíritu Santo? Oremos y seamos llenos de Premium.**